

إشعار معلومات الدليل للعام الدراسي 2021-2022 واستمارة اختيار عدم الإفصاح عن المعلومات  
لمنظمة (National Student Clearinghouse)

وفقاً للقانون الفيدرالي للحقوق التعليمية للعائلات وحماية الخصوصية (FERPA)، لا يحق لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) الإفصاح عن المعلومات المعرّفة لشخصية التلميذ(ة) دون الحصول على موافقة بذلك. ولكن بعض المعلومات المسماة "معلومات الدليل" يسمح بالإفصاح عنها في بعض الحالات. تفصح إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) عن "معلومات الدليل" لمنظمة (National Student Clearinghouse: NSC). تتألف معلومات الدليل التي سيتم الإفصاح عنها أسماء وتواريخ ميلاد التلاميذ الذين دخلوا الصف التاسع في العام الدراسي 2021-2022، بالإضافة إلى جميع التلاميذ الذين داوموا في المدارس الثانوية بمدينة نيويورك من العام 2002 حتى عام 2021.

تمتلك منظمة (NSC) قاعدة بيانات للتسجيل بالكليات التي يلتحق بها التلاميذ وأنواع الشهادات الجامعية التي يحصلون عليها من أكثر من 3,600 كلية وجامعة. تستخدم منظمة (NSC) دليل المعلومات من إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) لتحديد التلاميذ السابقين في إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) ولإعطاء المعلومات لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) حول التلاميذ الذين التحقوا بالكليات وتاريخ الحاقهم وتواريخ تخرجهم ونوعية الشهادات التي حصلوا عليها. حيث تستخدم إدارة التعليم لمدينة نيويورك هذه المعلومات للمساعدة في فهم وتحسين درجة استعداد التلاميذ للدراسة بالكليات والنجاح فيها.

كيفية عدم الموافقة على الإفصاح عن معلومات الدليل لمنظمة (National Student Clearinghouse)

سوف تعطي إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) معلومات التلميذ(ة) إلى منظمة (NSC) بما فيها الاسم ومستوى الصف وتاريخ الميلاد ما لم تخبروا إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) بعدم موافقتكم على ذلك. لمطالبة إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) بعدم الإفصاح عن معلومات الدليل الخاصة بالتلميذ(ة) إلى منظمة (NSC) من خلال القيام بما يلي:

1. إذا كنتم توافقون على إفصاح إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYC DOE) عن معلومات الدليل هذه، فليس عليكم القيام بأي شيء.
2. إذا أردتم اختيار "عدم الإفصاح عن هذه المعلومات" (هذا يعني أنكم لا ترغبون في الإفصاح عن معلومات الدليل هذه) يجب عليكم إكمال هذه الاستمارة، في موعد أقصاه يوم الجمعة، 18 مارس/ آذار، 2022 وتقديمها إلى مدير مدرسة طفلكم. إذا كان لديكم أكثر من طفل ملتحق بمنظمة المدارس العامة في مدينة نيويورك، فيتعين عليكم تقديم استمارة واحدة عن كل طفل.
3. التلميذ(ة) البالغ من العمر 18 سنة أو أكثر ولا يريد في الإفصاح عن معلومات الدليل يجب عليه إكمال الاستمارة وتوقيعها بنفسه. وفقاً لقانون (FERPA)، لن يقبل توقيع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر.
4. إذا قمتم بتقديم هذه الاستمارة فلن يتم الإفصاح عن معلومات الدليل إلا إذا قمتم بإلغاء طلبكم الخاص بعدم الإفصاح عن المعلومات. إذا رغبتم في إلغاء طلب عدم الإفصاح عن المعلومات، يجب عليكم الكتابة إلى مدير مدرستكم/ أو مدرسة طفلكم مطالبين بذلك.

تتوفر نسخ من هذا الإشعار والاستمارة في مدرستكم/ مدرسة طفلكم، ويمكن الحصول عليها على الانترنت على الرابط

<https://www.schools.nyc.gov/learning/student-journey/college-and-career-planning/national-student-clearinghouse-notice-and-opt-out-form>. الرجاء الاتصال بالمدرسة إذا كان لديكم أية أسئلة بخصوص هذه الاستمارة.

الرجاء إكمال هذه الاستمارة وتوقيعها فقط إذا كنتم تريدون عدم الموافقة على التصريح بالمعلومات لمنظمة (National Student Clearinghouse):

- أنا التلميذ(ة) المذكور أدناه، ويبلغ عمري 18 سنة أو أكثر. لا أريد أن يتم إعطاء اسمي أو مستواي الصفّي أو تاريخ ميلادي لمنظمة (National Student Clearinghouse).
- أنا والوالد(ة) أو ولي(ة) أمر التلميذ(ة) المذكور أدناه، وهو في عمر أقل من 18 سنة. لا أريد أن يتم إعطاء اسم طفلي أو عنوانه أو تاريخ ميلاده لمنظمة (National Student Clearinghouse).
- توقيع الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر إذا كان سن التلميذ أقل من 18 عاماً: توقيع التلميذ(ة) إذا كان عمره 18 سنة أو أكثر:

ادخلوا معلومات التلميذ(ة) أدناه:	رقم التعريف المدرسي (OSIS):	الصف:	تاريخ الميلاد (السنة/اليوم/الشهر)
اسم التلميذ(ة):	اسم المدرسة (واسم الحي):		
اسم الوالد(ة)/ ولي(ة) الأمر:			